

# Nou a boch ver za meing toalnemmen en “Drai konkursn ver a sproch”

De sèlln as sai' enteressiert hom bail finz as de 29 van merz ver za gem o de dokumentn en sitz van Bersntoler Kulturinstitut

**S** Bersntoler Kulturinstitut hòt bider ausgaleik der bando ver za nemmen toal en de edizion 2018-2019 va «Drai konkursn ver a sproch».

S ist an konkurs as kimm organisiert öll jor van Bersntoler Kulturinstitut zömm pet de unterstitz va de Region Trentino Sudtirol. Er ist gamöcht va drai toaln: «Schualer ont studentn», Filmer» ont «Schrift».

Der earste as ist kemmen organisiert ist der «Schualer ont studentn» gaben. De hom en gamöcht pet en zil za vinnen vurm za lönén inn de kinder ont de jungen za pruchen de insér sproch ont za möchen untersuach as de insér gamoaschöft.

En de leista jarder, no en doi konkursn, sai' se na öndra organisiert: Der zbaite konkurs ist gaben der «Filmer» as ist organisiert kemmen no en earst kurs va filmen as ist kemmen organisiert voor jarder en Bersntoler Kulturinstitut. Der konkurs ist an vurm ver za schraim za derhölt ont za gem bërt en bichtega kunstschoftva de insér lait ont za hom materialza za pruchen en television. En de doin jarder, de toalnemmen, pet de sai'na örbetn, sai' kemmen autorn wa runt schea'na örbetn. De toalnemmer en konkurs filmer sai' olbe bea'ne bavai

men versteat as ist a schbeirera örbet: de miasn pruchen kennem de strumentn ver za nemmen o ont guat sai' za leing zömm der film.

Ont za leistn der konkurs «Schrift». S ist an konkurs ver tèckstn ont poesie en bersntolerisch.

S ist an konkurs as ist birkle enteressant. De gschichtn, de poesie as kemmen araus wa de doin konkursn sai' asou schea! Ont der konkurs hòt vil gaholven en de lait za pruchen de tschrift sproch. Ber bissn as ist nèt laicht learnen schraim ober iaz mu men song as sai' de lait selber gaben za dimostrarn as ist megglech.

Ont iaz klöff ber bider von konkurs. Ver za schraim se inn en de konkursn, kemmen nèt ugänommen örbetn as schoa' gadruckt oder as schoa' aurasgem kemmen sai' as an iatn vurm. S Praisgericht ver drai lait kimmig ver an iatn konkurs van Institut gabellt ont s sèll as ausmòcht könnt va nea'met gabèkslt kemmen. S praisgericht könnt ausgem lai a toal van pris oder gor koaña.

De doin sai' de generaleta regln. Sech ber iaz der «Schualer ont studentn»: de toalnemmer kemmen toalt en «schualer» ont «studentn».

Ver de earstn, an iatn toalnemmer mias vorstelln an tèckst tschrim pet



Ancora pochi giorni per poter partecipare al concorso indetto dal Bersntoler Kulturinstitut «3x1. Drai konkursn ver sproch», siddiviso nelle sezioni Schualer ont student (per scolari e studenti), Filmer (per prodotti audiovisivi) e Schrift (per testi letterari e poetici).

en computer en bersntolerisch ont an òndern as balsch oder as taitsch. De temen va peada de örbetn sai': de taitsch gamoaschöft van Bersntol, umbèlt ont birtschöft oder öndra gamoaschöft ont sprochminderhainva Balschöft oder va Europa.

De studintn miasn paraotn an örbet, as projektn as klöffen van de taitsch gamoaschöft van Bersntol, umbèlt, birtschöft ont verpesser, schual ont sproch/en oder va de region Trentino - Sudtirol oder öndra gamoaschöftva de europeische Union pet a sproch bea'ne kennt. De örbet mias tschrim kemmen en balsch oder en taitsch pet a toal as bersntolerisch standard.

Ont iaz der konkurs «Filmer». De toalnemmer meing ogem nèt mear as a sai'nega örbet ont oána gamöcht en grupp. S sèll as kimmig töck in film mias sai' ver nèt minder as 70% en bersntolerisch. Zan leistn der «Schrift». De toalnemmer meing ogem an tèckst oder finz as drai poesie, ölls en bersntolerisch tschrim. De toalnemmer miasn mear va 18 jor ont de örbetn miasn originell ont tschrim van toalnemmer kemmen. Ver za schraim se inn hòt s bail finz as de 29 van merz 2019.

LORENZA GROFF

**BKI** Presentato il bando per la stagione 2019

## Nuove guide per il Bersntoler Museum



lingua inglese, esperienze in ambito museale ed eventuale laurea in materie umanistiche e altre specializzazioni.

Le posizioni ricercate nell'ambito della stagione museale 2019 sono di due tipi: una figura di guida di coordinamento e altre posizioni nell'ambito dell'accompagnamento presso le sedi museali e altre manifestazioni a carattere fieristico.

Per la prima posizione di richiede disponibilità di tempo nell'arco dell'intera stagione museale, partire da marzo fino a novembre 2019, disponibilità ad operare nell'ambito di laboratori didattici possibilità di spostamento autonomo fra le varie sedi museali, buona conoscenza del tedesco, buona conoscenza di lingua, storia e cultura locale e il possesso di un diploma di maturità. Per le posizioni nell'ambito dell'accompagnamento presso le sedi museali e altre manifestazioni a carattere fieristico con disponibilità di tempo nei mesi da marzo a ottobre 2019.

La domanda va presentata entro venerdì 29 marzo 2019 ore 12.00.

La selezione avviene attraverso un colloquio nel quale vengono valutati i requisiti richiesti. Per eventuali informazioni rivolgersi agli uffici dell'Istituto culturale möcheno/Bersntoler Kulturinstitut, tel.

Per poter partecipare alla selezione sono richieste competenze che verranno accertate in fase di colloquio, in materia di lingua e cultura möcheno, cultura tedesca,

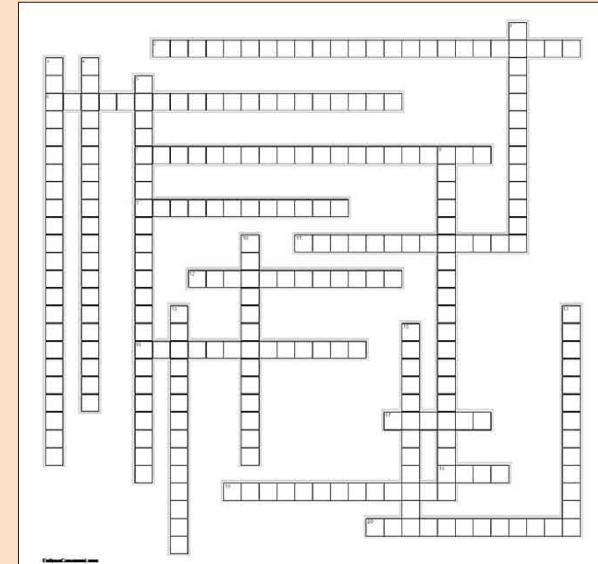
Tra qualche mese le sedi del Bersntoler Museum riapriranno i battenti e si sta cominciando fin d'ora ad organizzare l'attività dei prossimi mesi. I musei della Valle dei Möcheni rappresentano l'itinerario ideale per scoprire la storia, la cultura, la lingua, le tradizioni e la natura che caratterizzano il territorio. Attraverso le proprie visite, i musei möcheni offrono interessanti percorsi di conoscenza e di approfondimento della realtà locale, indispensabili per «vivere» il territorio. Le varie sedi museali sono riunite in un unico soggetto che è il Bersntoler Museum che fa capo all'Istituto Möcheno/Bersntoler Kulturinstitut. Le sedi del Bersntoler Museum sono dei «luoghi-museo» che conservano la memoria nell'architettura e negli oggetti, luoghi che raccontano storie di vita quotidiana, di lavoro, di tradizioni. II

bersntolerisch, cioè la lingua möcheno, è il filo conduttore di questa straordinaria esperienza che ci guida attraverso la storia, l'agricoltura, le tradizioni e il plurilinguismo che caratterizzano questa comunità.

L'Istituto Möcheno/Bersntoler Kulturinstitut nell'organizzare le attività presso i musei si avvale di personale appositamente selezionato. L'Istituto ha pubblicato recentemente il nuovo bando per l'individuazione del personale da occupare in qualità di guida e in occasione di altre manifestazioni di carattere fieristico. Si tratta di una selezione per titoli e colloquio che scadrà il prossimo venerdì.

Per poter partecipare alla selezione sono richieste competenze che verranno accertate in fase di colloquio, in materia di lingua e cultura möcheno, cultura tedesca,

## KRAIZBEIRTER: VILL AUS PET DE ZEILN



1. 35+43

2. 20+12

3. 33+5

4. 28+2

5. 80+4

6. 55+32

7. 28+5

8. 65+8

9. 52+91

10. 852+6

11. 54+6

12. 33+55

13. 52+85

14. 521+65

15. 235+142

16. 32+54

17. 65+78

18. 128+52

19. 85+2

20. 123+59

